

"СИНДИКАТ ФУТУРИСТОВ"

ТАТ'JANA NIKOL'SKAJA

Деятельность русских футуристов в Тифлисе - один из наиболее интересных периодов в развитии заумной линии русского футуризма. Как отмечает В.Марков, "можно сказать, что непреклонное развитие того, что известно как русский футуризм... нашло здесь свою завершающую точку... Это была яснейшая кристаллизация авангардных элементов футуризма и кульминационный пункт в его эволюции" (Марков:336). Инициатором первой тифлисской футуристической группы *Синдикат футуристов* был А.Крученых, которого в тифлисской печати называли "вождем московских будетлян" (*Республика* № III, 19.11.1917, с.4). Крученых приехал в Грузию весной 1916 и с 1-го марта начал служить в Управлении Эрзерумской военной железной дороги, помещавшемся в Саракамьше, чертежником, что заменяло ему военную службу (Ковтун:194). Как отмечает Р.Циглер, "начиная с 1916 г. Тифлис стал для Крученых наряду с ориентировкой на художественную жизнь в столицах, третьим культурным центром, где он начал проповедовать новое искусство в докладах, статьях, книгах" (Циглер:232). С 1917 начинается издательская деятельность Крученых, одна из особенностей которой состояла в установке на коллективную работу (Циглер:231). В январе 1917 Крученых в письме к М.В.Матюшину сообщает: "Пока издаем с Кир[иллом] Зданевичем в Тифл[исе] несколько книг - в 1-ю очередь одна, цена к[ото]рой будет за экземп[ляр] только 25 руб., представьте же, сколько надо затратить! Вам вышло 2 книги! Книга картин и стихов. В продажу 5 экз[емпляров] продано будет 0! Сколько же убытку!... Но все это чепуха"¹ (Крученых, *Письма к М.В.Матюшину*:176). Весной 1917 Крученых выпустил книгу стихов *Учитесь художу*, в которой приняли участие С.Валишевский и К.Зданевич. Это издание можно считать первым фактическим выступлением *Синдиката футуристов*. В сборник вошло восемь стихотворений Круче-

ных, некоторые из которых иллюстрированы им самим, одно стихотворение художника С.Валишевского и 17 рисунков К.Зданевича. На задней обложке книги анонсирован, вероятно не вышедший, сборник *Жлам* (А.Крученых, К. и И. Зданевич, Н.Чернявский, Зига Валишевский и др.). *Учитель художни* открывается стихотворением С.Валишевского, в котором провозглашаются два принципа, положенные в основу книги:

Кушай, художни,
говядину
Рубенса -
Заедай булкой
Сезана!
Осторожно,
Не обжирайся,
Сыт
Не
Будешь

Говядина Рубенса - это близость к земле, к народному примитиву, а булка Сезанна - утверждение кубизма. В этих двух манерах выполнены рисунки К.Зданевича, имитирующие манеру Д.Бурлюка и М.Ларионова, иллюстраторов ряда ранних сборников Крученых. Стихи Крученых делятся на заумные - их в книге шесть - и примитивистские. Из заумных стихов наибольший интерес представляет стихотворение "Бессмертие", состоящее из видоизмененных слов грузинского языка и их частей. Нам кажется возможным сделать попытку перевода начальных строк стихотворения:

Мцех
Хици
Мух
Ц л

Мцех - возможно исковерканное - *Мцхет* - название древней столицы Грузии; *Хици* - перевёрнутое *Цихи* - что в переводе означает крепость; *Мух* - правильная форма *Муха* - по-грузински - дуб. *Ц л* - возможно грузинское *Цели* - год, лета, время. В сочетании с заглавием стихотворение получает новое прочтение. Грузинские слова в функции зауми встречаются и в других стихотворениях Крученых тифлисского периода.² Основанием для принципиальной возможности расшифровки зауми Крученых может служить его стихотворение "Высоты" ("Вселенский язык"), состоящее полностью из гласных молитвы "Символ веры" (Марков:121); расшифровка самим Крученых названия сборника *Туншан*, как - *тундра, шаман, шараннель* (Циглер: 237) и строчки "дыр бул щыл" из "Помады" как "бульж дыру" (А.Крученых, "Малахолия в капоте"). Отметим, что

Д.Бурлюк дешифровывал эту строчку как "Дырой будет уродное лицо счастливых слухов" (Ковтун:194). Два заумных стихотворения из *Учитесь художни* основаны на детском фольклоре. Стихотворение "Боро чоро два один" - имитирует детские считалки, а "Упаца Чуме мужа Лажила" - присказки. Два примитивистских стихотворения Крученых также заслуживают внимания. "Отрыжка" - сознательной огрубленностью образов и антиэстетизмом напоминает известное ранее стихотворение Крученых "Я жрец" (*Союз молодежи* 3:72). Закрывающее сборник стихотворение "Искарियोты вы никуда" - интересно анаграммированием слова *уоюи*, прямой аллюзией на знаменитый перевод В.Курочкина из *Monsieur Judas* Беранже - "Господин Искариотов".

В ноябре 1917 группа *Синдикат футуристов* официально заявила о своем существовании (Гордеев:135). В ее состав вошли А.Крученых, И.Зданевич, Н.Чернявский, В.Гудиашвили, К.Зданевич, Кара-Дарвиш, С.Валишевский. Отличительной чертой группы был ее интернациональный характер: В.Гудиашвили был грузином, Кара-Дарвиш - армянином, С.Валишевский, поляком, Крученых, Чернявский и братья Зданевичи - русскими. Преобладание в *Синдикате футуристов* художников сближает эту группу с "Ослиным хвостом" Ларионова, в который входили два члена *Синдиката футуристов* И. и К.Зданевичи. Сближает эти группы и интерес к примитиву, лубку, народному искусству, развившийся в частности в пропаганде творчества грузинского художника самоучки Нико Пиросманашвили, картины которого были впервые выставлены на выставке группы М. Ларионова "Мишень" в 1913 (Харджиев, *Поэзия и живопись*, 46). Братья Зданевичи собирали по духанам клеенки Пиросманашвили, писали о его творчестве.³ Статьи о грузинском самоучке писали также члены *Синдиката футуристов* Н.Чернявский, Кара-Дарвиш; В.Гудиашвили исполнил несколько рисунков, посвященных Пиросманашвили (Златкевич:18). В карандашных рисунках С.Валишевского на тему старого Тифлиса ощутимо влияние Пиросманашвили (Н.Гудиашвили:37-38). А.Крученых принадлежит стихотворение "Любовь тифлисского повара", навеянное живописью Пиросмани и легендами о его жизни.

Интерес к примитиву и фольклору не ограничивался у членов "Синдиката футуристов" пропагандой творчества Пиросмани. А.Крученых собирал детское творчество и считал язык детей одним из составляющих заумного языка (Крученых, *О безумии в искусстве*, 3). И.Зданевич еще в 1913 провозглашал, что настоящее искусство только в деревне (*Речь* №7, 9.4.1913, с.4). Н.Чернявский собирал сказки (Крученых, *Ожирение роз*, 12).

Другой отличительной чертой "Синдиката футуристов" была тесная связь в творчестве его членов поэзии и живописи. Поэты А.Крученых и И.Зданевич были художниками.⁵

Творчество Н.Чернявского представляло собой теснейший сплав поэзии и живописи.⁶ Художник С.Валишевский писал стихи. Крученых и И.Зданевич выступали также со статьями о живописи.⁷ Сложившаяся в 1917 году в Тифлисе ситуация напоминала период возникновения кубо-футуризма в России, "когда поэзия и живопись настолько тесно соприкасались между собой" (Харджиев, "Поэзия и живопись", 9).

Отсутствие в Тифлисе соперничающих футуристических группировок и доброжелательность местной публики исключали необходимость фракционной борьбы и эпатаживания буржуа занимавших большее место в деятельности предыдущих футуристических группировок. Пропаганда футуризма в Тифлисе проходила, как правило, без эксцессов, нося характер творческих дискуссий.

Возникновение *Синдиката футуристов* совпало по времени с открывшейся в Тифлисе выставкой К.Зданевича, на которой экспонировалось 128 его картин, отражавших все этапы творчества художника с 1912 до 1916 г. Предисловие к каталогу выставки было написано А.Крученых и И.Зданевичем, выступившим под псевдонимом Э.Эганбюри.⁸ К.Зданевич характеризовался как "огнедышащий, упругий, вонзающий зубы леопарда в полотно, как в шкуру быка, добирающийся до спины полотна ... кипучий гудожник, многопудовый рельсолوماتель" (А.Крученых, Э.Эганбюри, *Предисловие к каталогу...*, 3). Большую статью о выставке К.Зданевича написал Н.Чернявский. Особое внимание в ней уделяется последнему кубистическому периоду, в частности, так называемой "оркестровой живописи", "где глаз зрителя удаляется от жизненных сочетаний в область чисто живописного взаимодействия, где картины и только картины, находясь вплотную одна к другой, очищают краски и делают компактной без того плотную фактуру" (Чернявский: 3).

Первое публичное выступление "Синдиката футуристов" - вечер заумной поэзии - состоялся 19 апреля 1918 года в помещении столовой "Имеди". Программа состояла из доклада Ильи Зданевича "Заумная поэзия и поэзия вообще", чтения артисткой театра миниатюр С.Г.Мельниковой стихов И.Зданевича, А.Крученых, Д.Бурлюка, В.Гнедова, Е.Гуро, В.Хлебникова и диспута, в котором участвовали С.Валишевский, В.Гудиашвили, Кара-Дарвиш, грузинские поэты из группы "Голубые роги" и др. Доход от вечера пошел на лечение дочери поэта К.М.Фоханова, которая лежала в доме умалишенных при Михайловской больнице в Тифлисе.⁹ В информации о "Вечере заумной поэзии" газета *Республика* писала: "Вечер заумной поэзии ... оказался интересным и значительным по содержанию ... И если бы то горение, то искание, которые вложил Илья Зданевич в свой интересный доклад и в свои реплики, косну-

лось бы поэтов от футуризма, то как знать? — мы возможно присутствовали бы тогда при расцвете новой страницы в искусстве... В остром полемическом споре скрещивались ученые исследования Робакидзе,¹⁰ энергичное отрицание футуризма поэта Яшвили,¹¹ умелая защита доклада Харазовым¹² и пламенная защита футуризма в последнем слове Зданевичем, метко поставившем футуристам в заслугу, что они явились первыми, кто попал в мировой суд 'в борьбе за эстетику'. Радовал глаз и общий внешний колорит вечера, где преобладание дам и девиц не затемняло наличия литературно-художественных сил Тифлиса" (*Республика* №155, 21.1.1918, с.4).

Через день в той же газете появился второй отчет о вечере, подписанный инициалами Л.Ш., в котором основное внимание уделено докладу И.Зданевича: "Илья Зданевич очень энергично и последовательно развивает мысль о том, что с одной стороны язык наш беден словами для выражения тончайших эмоций души человеческой, а с другой, слова, как таковые, не являются исключительно выражением или описанием предмета или сюжета, который они определяют, но, сочетания звуков, слова составляющих, имеют способность вызывать в нас особые представления часто с сюжетом слова даже и не связанные. Что создавали еще даже старые поэты вроде Тютчева и Фета, выражавшие в своих стихах мысль о недостаточности у современной поэзии изобразительных средств. Футуристы — эти истинные революционеры в области поэзии — решили доказать, что все можно передать звуками, любое настроение, описание любого предмета, хотя бы эти звуки и не сочетались в привычные для нашего уха слова, имеющие привычное для нас устарелое значение. На этом и построена так называемая 'заумная' поэзия. Докладчик иллюстрирует это примером. Он читает с особой интонацией известный ему одному набор звуков, повторить который на память представляется невозможным и предлагает узнать в этом характеристику небезызвестного в Петрограде журналиста Брешко-Брешковского. Один из слушателей, действительно, узнает в этом описании Брешко-Брешковского, но находит, что все же Брешко-Брешковский несколько развязнее... Наиболее горячими оппонентами выступили представители поэтического кружка 'Голубых рогов'. Соглашаясь с указанными теоретическими предпосылками доклада Ильи Зданевича, они указывали, что все это создавалось уже давними поэтами немецкими романтиками, и все эти искания в настоящее время воплощаются в жизнь школой символистов, но оппоненты горячо протестовали против бессмысленного набора звуков, якобы выражающих какие-то особенно тонкие, трудно постижимые путем осмысленных слов душевные эмоции автора, что может весьма легко граничить и с простым шарлатанством. Паоло

Яшвили, в виде примера, тут же читает написанное им 'заумное' стихотворение, набор звуков, выражающее, по его словам, описание доклада Ильи Зданевича. Референт, не менее горячо, возразил. В общем вечер прошел очень оживленно". (*Республика* №156, 23.1.1918, с.4).

Второй вечер "Синдиката футуристов" состоялся 11 февраля 1918 г. в том же помещении и был посвящен живописному футуризму. В программу вечера была включена "одновечерняя выставка новых картин" К.Зданевича, В.Гудиашвили и художника не футуриста А.Бажбеук-Меликова. Доклады о футуризме в живописи И.Зданевича, А.Крученых и Кара-Дарвиша. Моментальные портреты по просьбе публики. Американский аукцион картин (Гордеев:136).

В феврале из состава "Синдиката футуристов" выделась группа 41° в которую вошли А.Крученых и И.Зданевич, а несколько позже И.Терентьев. Весной 1918 "Синдикат футуристов" окончательно распался.¹³

ПРИМЕЧАНИЯ

1. В публикации ошибочно указано, что Крученых имеет в виду книгу *Учитесь худоги*. На самом деле речь идет о сборнике 1918 в который вошли две железобетонные поэмы В.Каменского, стихи и наклейки А.Крученых, рисунки К.Зданевича. Об этом издании пишет В.Каменский: "Нечаянно появился А.Крученых и Поэты вместе с художником Кириллом Зданевичем (изумительный мастер динамических рисунков) затеяли альбомную книгу - 1918 - (цена 25 руб. экз.) и быстро выпустили" (Каменский:386).
2. В качестве примера можно привести стихотворения "Тфлис" (Циглер:249), "Любовь тифлисского повара" (*L'avanguardia a Tiflis*: 267), "Когда бегущим ХАМБОЛОМ перевернуть" (*Лакированное трико*:30); название рукописного сборника *Клез*.
3. Статья И.Зданевича "Нико Пиросманашвили" была напечатана в газ. *Восток* №4, 29.6.1914, выходящей в Тифлисе и возможно была заказана автору сотрудником газеты Кара-Дарвишем. В 1972 И.Зданевич переиздал эту статью на французском языке (Парнис:225-226). За год до статьи в газ. *Восток* И.Зданевич под псевдонимом И.вич напечатал статью "Художник-самородок" (*Закавказская речь*, 10.2.1913, см. также статью И.Зданевича в сб. *Пир* (Тифлис 1919). К.Зданевич - автор монографии о Пиросманашвили (Тбилиси 1963; 1965; Москва 1964).
4. Н.Чернявский - автор статей о Пиросманашвили в сб. *Пир* и "Нико Пиросманашвили" (Тифлис 1926 - на французском языке). Кара-

- Дарвиш в 10-е годы написал статью о Пиросмани на армянском языке (Парнис:217). Статьи В.Гудиашвили о Пиросмани в сб. *Нико Пиросманишвили* (Тифлис 1926); журн. *Дроша* (1964), №3 с.4 (на грузинском языке).
5. О Крученых как художнике см.: Крученых, *Жизнь буоетлян*, 149-150; К.Зданевич, "Крученых как художник", *Куранты* (1919), №3-4, с.12-14; Н.Харджиев, *Поэзия и живопись*, 71-72. Рисунки И.Зданевича "Зохна", "Зохна и женихи" помещены в сб. *С.Г.Мельниковой* (Тифлис 1919); см. также Н.Харджиев, *Маяковский и живопись*, 347; *Феникс* (1919), 1, с.14.
 6. Образцы симфонических стихов Н.Чернявского представлены в сб. *С.Г.Мельниковой*. О построении этих стихов пишет К.Паустовский: "Он сначала писал основной текст стихотворения, даже довольно понятный. Но путем типографских ухищрений и игры шрифтов одно и то же стихотворение превращалось в три. Достигалось это тем, что стихи печатались вместе, но тремя размерами шрифтов. Если вы читали только слова, набранные самым крупным шрифтом, не обращая внимания на слова, напечатанные средним или мелким шрифтом, то получался один текст. Если же вы читали слова, набранные средним шрифтом, пропуская остальные шрифты, то получался второй, совершенно самостоятельный текст стихотворения. Если же вы, наконец, читали самый мелкий шрифт (предположим, петит или нонпарель), то получался третий неожиданный текст" (Паустовский 5:381). Крученых указывал, что "заумные произведения Николая Черняковского ... типографскому воспроизведению не поддаются: они в настоящее время печатаются литографски по рисункам известного футуриста художника Кирила Зданевича" (Крученых, *Ожирение роз*, 12).
 7. См. статью А.Крученых "Творчество художника К.Зданевича" (*Тифлисский листок* №43, 23.2.1919, с.4).
 8. Под этим же псевдонимом И.Зданевич издал в 1913 книгу *Наталья Гончарова, Михаил Ларионов*.
 9. См. письмо И.Зданевича в редакцию газеты *Республика* №169, 27.1.1918, с.4; см. также *Республика* №162, 31.1.1918, с.3.
 10. Григол Робакидзе (1884-1962) - известный грузинский поэт, прозаик, драматург, критик, писавший на грузинском, русском и немецком языках.
 11. Паоло Яшвили (1895-1937) - известный грузинский поэт, один из организаторов группы грузинских символистов "Голубые роги".
 12. Георгий Артемьевич Харазов - доктор экономических наук, поэт, критик.
 13. Последний раз название "Синдиката футуристов" встречается на обложке книги И.Зданевича *Янко круль албанскай*, вышедшей под маркой "Синдиката" в мае 1918.

ИСТОЧНИКИ

Гордеев, Д.
1918

"Футуризм", "А 25" №2-3, 135-137.

- Гудиашвили, Н.
1957 *Сигизмунд Валишевский. Каталог выставки*
(Тбилиси).
- Златкевич, Л.
1971 *Ладо Гудиашвили* (Тбилиси).
- Каменский, В.
1918 *Его-Моя Биография великого футуриста* (Москва).
- Крученых, А.
1913 *Помеда* (Москва).
1917 *Туншан* (Тифлис-Сарыкамьш).
Учитесь живописи (Тифлис).
1918 *Малахолья в капоте* (Тифлис).
Сжирение роз (Тифлис).
1919 "О безумии в искусстве", *Новый день* №5, 26.5.
1976 "Письма к М.В.Матюшину", *Ежегодник рукописного*
отдела Пушкинского дома 1974 (Ленинград),
165-176.
1979-1980 "Жизнь будетлян", *NRL* №2-3, 143-153.
- Крученых, А., В.Каменский, К.Зданевич
1917 *1918* (Тифлис).
- Крученых, А., Э.Эганбюри
1917 *Предисловие к каталогу выставки картин К.Зданевича* (Тифлис).
- Парнис, А.
1982 "Заметки о пребывании Мандельштама в Грузии", в
сб. *L'avanguardia a Tiflis (Venezia)*, 215-226,
о Кара-Дарвише.
- Паустовский, К.
1968 *Собрание сочинений в восьми томах*, т.5 (Москва).
- Циглер, Р.
1982 "Поэтика А.Е.Крученых поры '41'. Уровень звука",
в сб. *L'avanguardia a Tiflis (Venezia)*, 231-258.
- Чернявский, Н.
1918 "Выставка К.Зданевича", *Республика* №145, 10.1.
- Харджиев, Н.
1976 "Поэзия и живопись", в кн. *И истории русского*
авангарда (Stockholm/Uppsala).
- Markov, V.
1968 *Russian Futurism. A History* (Berkeley/Los Angeles).

ЛИТЕРАТУРА

- Алхазивили, Ш.
1959 "Наш Зига", *Литературная Грузия* №10, 92-93.

- Бебутов, Г.
1979 "Бескорыстный рыцарь поэзии" (Н.Чернявский), в кн.: Г.Бебутов, *Без срока давности* (Тбилиси), 70-71.
- Вечорка, Т.
1917 "Выставка К.Зданевича", *Тифлисский листок* №264, 25.11.
- Деген, Ю.
1919 "Ладо Гудиашвили", *Тифлисский листок* №43, 23.2.
- Дохлая луна*
1913 (Москва).
- Зданевич, И.
1914 "Нико Пироманашвили", *Восток* №4, 29.6.
- [Зданевич, И.], Э.Эганбюри
1913 *Наталья Гончарова, Михаил Ларионов* (Москва).
- Зданевич, И., И.Терентьев, К.Чернявский
1919 *Пир* (Тифлис).
- И. [Зданевич]
1913 "Художник самородок", *Закавказская речь*, 10.2.
- Зданевич, К.
1919 "Крученных как художник", *Куранты* №3-4, 12-14.
- Крученых, А.
1919 "Творчество художника К.Зданевича", *Тифлисский листок* №43, 23.2.
- Малевич, К.
1976 "Письма к М.И.Матюшину", в кн. *Ежегодник рукописного отдела Пушкинского дома 1974* (Ленинград), 177-195.
- Михайлов, А.
1976 *Ладо Гудиашвили* (Тбилиси).
- Нарикидзе, В.
1976 *Ладо Гудиашвили* (Тбилиси).
- Нечаев, В.
1969 "Стихи... на открытках" (о Кара-Дарвише), *Филателия СССР* №3.
- Нико Пироманашвили*
1926 Сборник (Тифлис).
- Никольская, Т.
1980 "Фантастический кабачек", *Литературная Грузия*, №11, 208-212.
- Поэты "Искры"*
1955 Т.1 (Ленинград).
- Софье Георгиевне Мельниковой*
1919 Сборник (Тифлис).

- Союз молодежи*
1913 №3 (Петербург).
- Спасский, С.
1940 *Маяковский и его спутники* (Ленинград).
- Терентьев, И.
1919 *А. Крученых грандиозарь* (Тифлис).
- Тименчик, Р.
1980 "Об одном посетителе Александра Блока" (о Н. Чернявском), *Литературная Грузия*, II, 194-195.
- Харджиев, Н.
1940 "Маяковский и живопись", в сб. *Маяковский. Материалы и исследования* (Москва), 338-382.
1975 "Судьба Алексея Крученых", *Svantevit Dansk tidsskrift for slavistik* №1, 34-42.
- Харджиев, Н., В. Тренин
1970 *Поэтическая культура Маяковского* (Москва).
- L'avanguardia a Tiflis*
1983 (Venezia).
- Compton, S.
1978 *World Backwards* (London).
- McVay, G.
1975 "Alexei Kruchenykh: the bogeyman of russian literature", *RLT* No. 13, 571-590.
- Nikolskaya, T.
1980 "Russian Writers in Georgia in 1917-1921", in: *The Ardis Anthology of Russian Futurism* (Ann Arbor), 295-326.